

A/A GRUPOS POLÍTICOS MUNICIPALES

AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

Estimados(as) señores(as):

En estos últimos días hemos conocido, a través de la prensa, las intenciones del consistorio de Oviedo de modificar los nombres de algunas calles de nuestra ciudad; aquellos que el anterior equipo de gobierno había acordado como respuesta a la llamada Ley de Memoria Histórica.

Les enviamos esta carta, en nuestro caso, para **transmitirles cuánto nos ha entristecido la decisión de modificar la calle dedicada a la escritora luarquesa Aurora de Albornoz**. Nos permitimos recordarles algunas de las razones que avalan la necesidad de que esta intelectual de primer orden tenga un espacio público a su nombre en la capital del Principado de Asturias. Aurora de Albornoz, nacida en Luarca en 1926, forma parte de la generación de los niños de la guerra, y como muchos otros -entre ellos el queridísimo poeta ovetense Ángel González- sufrió en su niñez la crueldad y devastación de la Guerra Civil española, un trauma que impregna gran parte de su producción poética. Pero no solamente destaca este testimonio infantil en su voz, sino también su papel esencial como puente entre el exilio republicano y nuestro país, en su doble papel de escritora y catedrática de literatura. Albornoz, desde su propio exilio en Puerto Rico, se convirtió en ferviente defensora de los más grandes escritores del siglo XX; hoy en día los investigadores continúan considerando algunos de sus trabajos como imprescindibles para el estudio de la obra de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, José Hierro o Alfonso Sastre. En las aulas universitarias españolas se reconoce su empuje esencial en el reconocimiento de los autores latinoamericanos por parte de lectores y académicos peninsulares, además de citarse su nombre como el de la primera persona que realizó una sistematización de la poesía española escrita en el exilio. Albornoz, que regresó de manera definitiva a España en 1968, se sumó a la lucha antifranquista que desde sectores culturales se realizaba por aquellos años, y

es fundamental remarcar que fue una figura imprescindible entre los intelectuales que ayudaron con su entusiasmo, valor y trabajo incesante a que la democracia llegara a nuestro país.

No puede dejar de sorprendernos la decisión que la Junta de Gobierno local quiere tomar en las próximas semanas. No restamos valor a ninguna de las personalidades que puedan sustituir a los hoy homenajeados en nuestras calles. Pero nos gustaría, en primer lugar, que se explique de forma pública a la ciudadanía las razones por las que Aurora de Albornoz, Alfonso Camín, Gloria Fuertes, María Xosefa Canellada, Charles Darwin, Federico García Lorca, Sara Suárez Solís, Concepción Arenal o Amparo Pedregal, por citar solamente algunos de los casos más destacados, requieren que les sea retirada su calle.

Al despropósito cultural que supone eliminar ahora esos merecidos homenajes, se suma un error también mayúsculo: la escandalosa escasez de nombres de mujeres en las calles de Oviedo, que fue reparada en parte por el anterior gobierno municipal, vuelve a la situación precedente sin que nadie parezca darse cuenta de la evidente falta de referentes femeninos que albergará nuestra ciudad en pleno siglo XXI.

En segundo lugar, debemos recordar que numerosos comerciantes y vecinos protestaron en el año 2017 por el gasto que conllevaba la modificación de calles y la confusión que generaba especialmente entre las personas mayores. Reconocemos que los tribunales advirtieron de los errores cometidos en el proceso de fijación de aquellos cambios, pero la realidad es que los grupos municipales que por aquel entonces apoyaron las protestas vecinales, son ahora los que parecen haber olvidado todo. ¿Es que acaso en este momento los cambios van a ser más económicos o menos confusos?

Nos toca a nosotros, como familiares, amigos y estudiosos de la obra de Aurora de Albornoz, defender su legado y su memoria. Ella sufrió durante décadas el olvido de la historia literaria, algo que comenzamos a reparar este mismo año con la publicación de sus *Poesías Completas* en la editorial Torremozas. La Ley de Memoria Democrática del Principado de Asturias avala nuestro interés en que su voz sea recordada y ensalzada tal como merece. Ni ella ni quienes la acompañan en este triste suceso merecen esta falta de respeto. **Por tanto, rogamos al actual consistorio y a todos los**

grupos municipales de nuestra ciudad, que reconsideren esta decisión y mantengan la nomenclatura ya decidida para estas calles ovetenses. No transmitan, por favor, a la ciudadanía de Oviedo que estas ilustres personalidades no merecen su espacio; no permitan que nuestros hijos y nietos jueguen en unas calles que niegan su pasado cultural.

Agradecemos su atención y les enviamos un cordial saludo,

Fdo.: Begoña Camblor Pandiella (76949130P)

camblorbegona@uniovi.es

Portavoz de la familia Albornoz

Suscriben la presente carta las personas que se citan a continuación:

FAMILIARES DE AURORA DE ALBORNOZ PEÑA

Dra. Conchita Fernández de Albornoz

Dr. Emilio Antonio Escudero Pérez

Diego Antonio Escudero Fernández

Sofía Aurora Escudero Fernández

Andrea Carroll

Manuela Roca Ochoa

María del Carmen Fernández-Lavandera Fernández-Lavandera

Jorge Fernández-Lavandera Fernández – Lavandera

Concepción Fernández-Lavandera Fernández-Lavandera

Luis Sánchez Chamorro

Carmen Villar Ochoa

María Teresa Villar Ochoa

María Luisa Villar Ochoa

Sara de Albornoz Domínguez

Susana de Albornoz Domínguez

José Luis López-Vilas Lutz

ACADÉMICOS, ESCRITORES, EDITORES Y ESTUDIOSOS DE SU OBRA

Dra. Begoña Camblor Pandiella (Universidad de Oviedo)

Mr. Scott Hightower (New York University - The Gallatin School, Auxiliary Faculty)

Dra. Fanny Rubio Gámez (Catedrática de la Universidad Complutense y escritora)

Dr. José Ramón López García (Director del Grupo de Estudios del Exilio Literario-GEXEL, Universidad Autónoma de Barcelona)

Dr. José María Naharro-Calderón (Presidente de AEMIC - Asociación para el estudio de los Exilios y las Migraciones Ibéricas Contemporáneas)

Dr. Leopoldo Sánchez Torre (Universidad de Oviedo)

Dr. Álvaro Salvador Jofre (Catedrático Emérito Universidad de Granada)

Dra. Dolores Romero López (Universidad Complutense de Madrid)

Dr. Ángel Esteban (Catedrático Universidad de Granada)

Dra. Nuria Capdevila-Argüelles (University of Exter)

Dr. Francisco Javier Garcerá Román (Patronato Carmen Conde-Antonio Oliver)

Dra. Eva María Moreno Lago (Presidenta de la Asociación Universitaria de Estudios de las Mujeres)

Dr. Arcadio Díaz Quiñones (Catedrático Emérito, Princeton University)

Dra. Cecilia Enjuto Rangel (Universidad de Oregón)

Dr. Pedro García-Caro (Universidad de Oregón)

Dr. Dionisio Cañas

Dra. Covadonga Lamar Prieto (University of California, Riverside)

Dr. Xosé Antón González Riaño (Universidad de Oviedo)

Dra. Marta Mori de Arriba (Universidad de Oviedo)

Dr. Carlos Manuel Rivera (Catedrático, Bronx Community College of the City University of New York)

Dr. Miguel Carrera Garrido (Universidad de Granada)

Dr. Miguel Cuevas Alonso (Universidad de Vigo)

Dra. Isabel Álvarez Sancho (Oklahoma State University)

Dr. Sergio Fernández Martínez (Universidad de León)

Dra. Yannelys Aparicio (Universidad Internacional de La Rioja)
Dra. Guadalupe Ruiz Fajardo (Columbia University)
Dra. Purificació García Mascarell (Universitat de València)
Dra. Zaida Vila Carneiro (Universidad de Castilla La Mancha)
Dra. Alba González Sanz
Dra. Guadalupe Nieto Caballero (Universidad Complutense de Madrid)
Dra. Arlyn García-Pérez
María José Merlo Calvente (Escritora y Profesora Colaboradora de la
Universidad de Granada)
Marta Porpetta Jiménez (Editorial Torreozas)
Juan Pastor Giménez (Editorial Devenir)
Christina Linares (Editorial Renacimiento)
Esther Prieto Alonso (Ediciones Trabe)
Ester Sánchez Vallina (Pintar-Pintar Editorial)
Laura Castañón Fernández (escritora)
Cristina Macía Orío (traductora, escritora, directora del Festival Celsius 232)
Noni Benegas (poeta y antóloga)
José Ramón Ripoll Salomón (escritor)
Silvia Nanclares Escudero (escritora)
Juan Manuel Menéndez de las Heras (Agencia Febus)
Daniel García Granda (escritor)
Vicente García Oliva (escritor y académico de la llingua asturiana)
Ángel Paniagua Manzano (poeta y traductor)
Pilar Piñón (directora del Instituto Internacional)
Lola López Mondéjar (escritora)
Ela Alvarado (escritora)
Lourdes Lucía Aguirre (editora y abogada)
Jon Dell Jaramillo (PHD Candidate Universidad de Oregón)
Lluís Aique Iglesias Fernández (Filólogo y escritor)
Yolanda Ruiz Esteban (Biblioteca Nacional de España)
Rosa Gayoso García (Biblioteca Nacional de España)
Lourdes San Juan Núñez (Biblioteca Nacional de España)
Elena Laguna del Cojo (Biblioteca Nacional de España)

Purificación Lafuente García (Biblioteca Nacional de España)
Concepción Jiménez Rivero (Biblioteca Nacional de España)
Carmen García Calatayud (Biblioteca Nacional de España)
Soledad Navarro Guillén (Biblioteca Nacional de España)
María Jesús Cruzado Casas (Biblioteca Nacional de España)

ALLEGADOS, AMIGOS Y ADMIRADORES

Adelaida Hermoso Mellado-Damas
Aitana Castaño Díaz
Alex Alford
Alicia Andraca Busto
Alicia Fernández Olalla
Amaya Caunedo Domínguez
Ana Isabel Santamaría Ruiz
Ángela Herrero Fernández
Antonio Ramírez Paredes
Belén Cueto Serrano
Bernardo Costales Pérez
Bernardo Costales Ramírez
Christine Liaw
Cindy Whitley Tochterman
Clara López Rubio
Concha Hernández Hernández
Covadonga Camblor Santamaría
Cristina Fernández del Río Ramírez
Cristina Ramírez Paredes
Cruz Cores Rambaud
Daniel Regueiro Rodríguez
David Higuera Suárez
Elaine Sexton
Elena Pérez San Miguel
Emilia Pandiella Díaz

Estefanía Prieto
Eva María Mora Martín
Francisco Galindo Villoria
Gabriel Bascones de la Cruz
Gema Duarte Abós
Genoveva Rojo Garrido
Guillermo Rejón Ramírez
Horacio Hermoso Serra
Imanol Muñoz Pandiella
Inaciu Galán
Jane Audrey Brown
Javier González Espina
Jesús Negro García
José Antonio Calzón García
José Antonio Pérez Sánchez
José Luis Miranda
José Luis Muñoz Regadera
José Manuel Pérez Álvarez
José María Rejón Gieb
José Pérez García
José Sierra Fernández
Josefa Fernández Pérez
Josefina García Rodríguez
Juan Argüelles Calleja
Juan Costales Ramírez
Juan Fernández del Río
Juan Gómez Galiardo
Juan Gómez Macías
Juan Isidro Hermoso Mellado-Damas
Juana García Contreras
Juana María Pelayo García-Poladura
Julio Ayllón Blanco

Liliana Díaz Fernández
Lluís Muñoz Pandiella
Lois D'Amore
Lorraine Edwards
Lourdes Marta María Menéndez Rodríguez
Luisa Olalla Valledor
Luscinda Blanco Olalla
Maite Díaz González
Manuel Ángel Vázquez Medel
Manuel Santiago Sánchez
Mar González Monseñy
Marcos Regueiro Camblor
Margarita Ramón-Borja Berenguer
María Amparo Urrea Amat
María Arambarri Hermoso
María Belén Barrero Lavandera
María del Carmen Galiardo Cano
María Fernández Olalla
María Isabel Santamaría García
María Jesús Aragoncillo Cuadra
María José Fernández Magadán
María José López Martínez
María José Navajas Linares
María Matilde Hermoso Mellado-Damas
María Paz García Álvarez
María Rosa Pandiella Carbajal
Marta Cores Ramírez
Marta García Olalla
Marta García Sánchez
Miguel López Soto
Myriam García Olalla
Natalia Ada Neyra Mourenza

Nicholas Sioutos
Noemí Muñoz Pandiella
Olga Muñiz Rimada
Pablo David Álvarez Diaz
Pablo Gómez Galiardo
Patricia Fernández del Río Ramírez
Patricia Rubiera González
Paula Pulgar Alves
Paula Valderrey de Prado
Paz de León González
Pedro Barrero Lavandera
Pedro Sevilla Sánchez
Raquel Barahona Fernández Arrausi
Raquel Casas Pérez
Raquel García Bolado
Raquel Menéndez Fernández
Rich Newirth
Richard Maury Stone
Rosa Lina Jiménez García
Rosalina Paredes González
Rosalina Ramírez Paredes
Sabina E. Fernández Magadán
Sandra Suarez Jimenez
Sara Argüelles Pandiella
Sara Pandiella Carbajal
Sherri Adler
Silvia Alcalde Sanz
Silvia Cosío
Silvia García Olalla
Sonia Suárez Blanco
Susana Ramírez Paredes
Susanna Griffith

Teresa Morales Chacón

Walter Holland

Zulima Camblor Pandiella

Zulima Pandiella Carbajal
